

26 avril au 2 mai 2017

## ROMAN NOSTALGIQUE



## La caverne à malices taïwanaise

**E**n 1992 était rasé le marché de Chunghwa, situé au centre de la capitale de Taïwan, Taipei, et avec lui, l'enfance de Wu Ming-yi, né en 1971. Romancier, photographe, écologiste et professeur de littérature à l'université, Wu Ming-yi est l'un des écrivains taïwanais majeurs de sa génération. Avec ce recueil de nouvelles, il ressuscite avec bonheur et grâce ce marché de Chunghwa, peuplé de 17 000 habitants, traité ici comme un écosystème singulier, avec son petit peuple cosmopolite en marche vers un monde supposé meilleur. C'est à travers le regard, nostalgique, amusé ou angoissé, de ses anciens camarades de jeu que l'auteur réenchante ce lieu emblématique du développement économique

des années 1970-1980. Fils et filles de boutiquiers, ils ont pour point commun d'avoir connu et admiré le magicien de la passerelle – fil d'Ariane du recueil –, illusionniste aux allures de vagabond qui transformait la banalité du quartier en un espace ensorcelant. Tout comme l'auteur, qui, se référant explicitement au réalisme magique de Garcia Marquez, émaille ses nouvelles de poétiques apparitions animalières et de cruels destins de vie. Quand la quête de liberté des petits Taïwanais prend des accents universels. *M. P.*

### **LE MAGICIEN SUR LA PASSERELLE**

PAR WU MING-YI, TRAD. DU TAÏWANAIS  
PAR GWENNAËL GAFFRIC.

L'ASIATHÈQUE, 272 p., 19,50 €. ♥♥♥♥